

INFORMACIÓN PARA RECIÉN LLEGADOS

1. INTRODUCCIÓN
2. LA REALIDAD CATALANA
3. DERECHOS Y DEBERES
4. LEGISLACIÓN, TRÁMITES Y ASESORAMIENTO
5. SANIDAD
6. EDUCACIÓN
 - 6.1 Para aprender catalán y castellano
7. ORGANISMOS DE ASESORAMIENTO A MUNICIPIOS Y OTRAS ENTIDADES
8. DIRECCIONES DE CULTURA Y OCIO SOBRE OTRAS CULTURAS
 - 8.1 Diarios
9. GUIAS DISPONIBLES EN LA RED DE BIBLIOTECAS MUNICIPALES
(en papel)

1. INTRODUCCIÓN

Os presentamos una guía de recursos electrónicos que hemos elaborado con el objetivo de que las personas extranjeras que han llegado recientemente a Cataluña encuentren información útil sobre diferentes temas, desde aspectos de carácter legal y administrativo (legislación sobre inmigración, derechos y deberes...) hasta temas de vida cotidiana (salud, tiempo libre, asociaciones de acogida).

También se adjunta las direcciones electrónicas de algunos diarios extranjeros que se pueden leer en línea.

Esta guía se encuentra en tres versiones: la catalana, la castellana y la inglesa para que cada usuario utilice la que le sea más cómoda.

Esperamos que os sea útil.

2. LA REALIDAD CATALANA

http://www.gencat.net/presidencia/immigracio/web_ac/index.html

(catalán, francés, inglés, polaco, árabe)

Guía de acogida "Conecta con Cataluña" de la Secretaría para la Inmigración de la Generalitat de Cataluña.

<http://cultura.gencat.net/llengcat/publicacions/viure/index.htm>

(catalán, castellano, francés, inglés, italiano, alemán, árabe, chino).

Vocabulario básico en imágenes que se dirige a las personas que acaban de llegar a Cataluña y no conocen la lengua catalana.

3. DERECHOS Y DEBERES

<http://www.bcn.es/diversa/drets/cat/cap1.htm>

(catalán, castellano, inglés, francés, árabe, urdú, chino)

4. LEGISLACIÓN, TRÁMITES Y ASESORAMIENTO

Guía para inmigrantes (Observatorio DESC)

<http://www.descweb.org/documentacion/Inmigracion/guia/imatges/guia-inmigracion.pdf>

(castellano)

<http://www.descweb.org/documentacion/Inmigracion/guia/imatges/anexo.pdf>

(castellano)

Anexo, con direcciones y datos de interés de la ciudad de Barcelona sobre los servicios municipales y de atención al inmigrante (trámites de legalización, trabajo, sanidad, educación, vivienda y comedores públicos)

CAT 365 Administración Abierta de Cataluña

<http://www.cat365.net/Inici/Default?l=1>

(catalán, castellano, inglés)

Página de la Generalitat de Cataluña con información práctica y de trámites administrativos

SAIER -Servicio de Atención a los Inmigrantes Extranjeros y Refugiados

<http://www.bcn.es/diversa/saiercat.htm>

(catalán, castellano)

Av. Paral·lel, 202

Tel. 93 292 40 77

Que hacer para empadronarse en la ciudad de Barcelona

<http://www.bcn.es/diversa/padro/cat/>

(catalán, castellano, inglés, francés, árabe, urdú, chino)

Subdelegación del Gobierno de Madrid en Barcelona. Oficina de Extranjeros

Marquès de l'Argentera, 4, puerta 1

Tel. 93 482 05 44

ACSAR-Asociación Catalana de Solidaridad y Ayuda a los Refugiados

Font Honrada, 8-10, 2n

Tel. 93 424 04 99

CITE-Centro de Información a los Trabajadores Extranjeros (CCOO)

Via Laietana, 16

Tel. 93 481 27 20

<http://www.conc.es/cite/#>

(introducción en catalán, castellano, francés, inglés, árabe, chino, tagalo)

AMIC-Asociación de Ayuda Mutua a los Inmigrantes en Cataluña (UGT)

Rambla Santa Mònica, 10

Tel. 93 304 68 42

<http://www.ugt.es/inmigracion/foroinmigracion.html>

Guía sociolaboral de la mujer inmigrante

<http://www.eurosur.org/AMDE/conten.htm>

(castellano)

Página de la Asociación de Mujeres Dominicanas en España (AMDE) que da información sobre aspectos relativos al trabajo de las mujeres: contratos de trabajo en el ámbito del servicio doméstico, horas extraordinarias...

Defensor de los Niños

Av. Josep Anselm Clavé, 31
Tel. 93 301 80 75

SAAEMI- Servicio de Atención y Acogida Especializada en Menores Inmigrantes no acompañados (Asociación Estrep)

Via Laietana, 5 1r
Tel. 93 268 22 22

Cruz Roja. Centro de Asistencia a los Refugiados

Paral·lel, 202
Tel. 93 292 41 64
<http://www.creuroja.org/index.htm>

Centro de Acogida y de Información al Inmigrante (Ayuntamiento de Mataró)

Sant Simó, 13. Mataró
Tel. 93 755 14 53

Centro de Información y Asesoramiento para la Población Extranjera (CIAPE/ Ayuntamiento de Santa Coloma de Gramenet)

Pirineus núm. 2, 6º Santa Coloma de Gramenet
Tel. 93 466 39 40

Colegio de Abogados de Barcelona. Subcomisión de extranjería

<http://www.icab.es>

(catalán)

En este apartado se puede encontrar legislación y noticias sobre extranjería y se pueden descargar diferentes impresos de solicitudes.

Colegio de Abogados Zaragoza

<http://www.reicaz.es/extranjeria/>

(castellano, búlgaro, alemán, árabe, inglés, polaco, portugués, rumano, ruso).
Página web del área de extranjería del Colegio de Abogados de Zaragoza

SOS RACISMO. Oficina de información y denuncias

Bou de Sant Pere, 3
Tel. 93 301 05 97/93 412 00 34
<http://www.sosracisme.org/denun1.htm>

(catalán, castellano, inglés, francés, portugués)

Directorio de Asociaciones y servicios en la ciudad de Barcelona

<http://www.bcn.es/catala/laciutat/serveis/>

(catalán, castellano, inglés)

En el apartado de inmigrantes, extranjeros y refugiados se puede obtener la lista de:

- Asociaciones de inmigrantes y minorías étnicas
- Centros de información para extranjeros y otras minorías
- Servicios de atención a inmigrantes extranjeros y refugiados

5. SANIDAD**Guía informativa de acceso a la sanidad pública**

<http://www.bcn.es/diversa/sanitat/cat/>

(catalán, castellano, inglés, francés, árabe, urdú, chino)

Sanidad Responde 902 111 444

Teléfono de atención 24 h. del Servicio Catalán de la Salud

Médicos sin Fronteras

Nou de la Rambla, 26

Tel. 93 304 61 00

Centro Joven de Anticoncepción y Sexualidad (CJAS)

C/ la Granja, 19-21

08024 Barcelona

Tel. 93 415 10 00

6. EDUCACIÓN

Departamento de Educación de la Generalitat de Cataluña

<http://www.gencat.net/ense>

(catalán)

Ministerio de Educación. Subdelegación del Gobierno en Barcelona

Convalidación y homologación de títulos y estudios para extranjeros

Vergara, 12

Tel. 93 400 69 00

6.1 Para aprender catalán y castellano

<http://www.bcn.es/diversa/apendre/cat/>

(catalán, castellano, inglés, francés, árabe, urdú, chino)

Consorcio para la Normalización Lingüística

<http://www.cpnl.org/index.htm>

(catalán, castellano, inglés, francés, alemán)

Diccionario ilustrado infantil catalán-urdú

http://www.edu365.com/crisol/dic/catala_urdú/

Diccionario ilustrado infantil catalán-árabe

<http://www.edu365.com>

7. ORGANISMOS DE ASESORAMIENTO A MUNICIPIOS Y OTRAS ENTIDADES

Consorcio de Recursos para la Integración de la Diversidad (CRID)

Diputación de Barcelona

<http://www.diba.es/crid/assessorament.htm>

Fundación Jaume Bofill

<http://www.fbofill.org/>

(catalán, castellano, francés, inglés)

8. DIRECCIONES CULTURALES Y DE OCIO SOBRE OTRAS CULTURAS

Museo Egipcio de Barcelona

Fundación Arqueológica Clos

València, 284

Tel. 93 488 01 88

<http://www.fundclos.com/>

(catalán, castellano, inglés)

Museo Barbier-Mueller de Arte Precolombino

Presenta obras de arte precolombino (del 1500 aC al s.XVI de nuestra era)

Montcada, 12-14

Tel. 93 310 45 16

<http://www.barbier-mueller.ch/esp/barcees.html>

(catalán, castellano, francés, inglés)

Casa Asia

Diagonal, 373

Tel. 93 238 73 37

<http://www.casaasia.es/index2.html>

(catalán, castellano, euskera, gallego, inglés, chino, japonés)

Instituto Europeo del Mediterráneo

Exposiciones, actividades e información de los pueblos mediterráneos

<http://www.iemed.org/cmenus.htm>

(catalán, castellano, francés, inglés)

Museo Etnológico

Pl. Pau Vila, 3- Palau de Mar

Tel. 93 225 47 00

<http://www.museuetnologic.bcn.es/musem/musem0.htm>

(catalán)

Colecciones de cultura y material procedentes de África, Oceanía, Asia, América Latina y la Península Ibérica

Museo Etnográfico Andino-Amazonico

Convent dels Caputxins de Sarrià

Cardenal Vives i Tutó, 2-16

Tel. 93 204 34 58

Materiales etnográficos recogidos por los misioneros capuchinos en la zona andino-amazónica

8.1 Diarios

Países árabes:

• Generales:

Alhayat, árabe e inglés (Ed. Líbano)

<http://www.daralhayat.com/>

Al Jazirah, árabe (Ed. Emiratos)

<http://www.al-jazirah.com/>

• Argelia

El Watan, francés

http://www.elwatan.com/journal/html/2003/10/23/sup_html.htm

Liberte, francés

<http://www.liberte-algerie.com/>

Le Soir d'Algerie, francés

<http://www.lesoirdalgerie.com/articles/2003/10/23/>

El Youm, árabe (pdf)
<http://www.el-youm.com/>

- **Egipto**

Al Ahrām, árabe
<http://www.ahram.org.eg/>

- **Marruecos**

Le Matin, francés
<http://www.lematin.ma/>

Al Anbaa, árabe (pdf)
<http://www.alanbaa.press.ma/>

- **Túnez:**

La Presse, francés y árabe (pdf)
<http://www.lapresse.tn/>

Pakistán:

Daily Jang, urdú e inglés:
<http://www.jang.com.pk/jang/>

The Nation, inglés:
<http://www.nation.com.pk/>

Pakistan TV, urdú e inglés
<http://www.ptv-news.com.pk/>

India:

Ajit Daily, panjabi (N. India)
<http://www.ajitjalandhar.com/>

India express, (general) inglés
<http://www.indiaexpress.com/>

Bangladesh:

The Daily Inqilab, bengalí (pdf)
<http://www.bangladesh.net/dailyinqilab/>

Sudamérica:

- **Argentina**

Clarín
http://www.clarin.com/diario/hoy/index_diario.html

La Nación
<http://www.lanacion.com.ar/>

- **Chile**

El Siglo
<http://www.elsiglo.cl/>

La Nación
<http://www.lanacion.cl/>

- **Uruguay**

La República
<http://www.diariolarepublica.com/2003/larepublica.htm>

Otros:

Le Monde, francés
<http://www.lemonde.fr/>

Libération, francés
<http://www.liberation.fr/>

The New York Times, inglés
<http://www.nytimes.com/>

Times online, inglés
<http://www.timesonline.co.uk/>

<http://www.onlinenewspapers.com/>
Dirección general de diarios en línea

9. GUIAS DISPONIBLES EN LA RED DE BIBLIOTECAS MUNICIPALES (en papel)

- *Guia informativa d'accés a la sanitat pública= Guía informativa de acceso a la sanidad pública= Guide d'information d'accès au système sanitaire public= Informative guide of acces to the Public Health.* Barcelona Ajuntament de Barcelona, 2002
Texto en catalán, castellano, inglés, francés, chino, urdú y árabe
- *Guía para inmigrantes.* Barcelona: Observatori DESC, 2003
- *... Per aprendre català i castellà = ... Para aprender catalán y castellano.* [Barcelona]: Ajuntament de Barcelona, [DL 2002]
Texto en catalán, castellano y chino
- *Per empadronar-se a la ciutat de Barcelona? = ¿Para empadronarse en la ciudad de Barcelona?.* [Barcelona]: Ajuntament de Barcelona, [DL 2002]
Texto en catalán, castellano y chino
- *Tawasel maa Katalunya: dalil ilmusaada = Connecta amb Catalunya: guia d'acollida.* [Barcelona]: Generalitat de Catalunya. Secretaria per a la Immigració, 2002
Texto en catalán y árabe

Información recogida en octubre de 2003 (actualizado hasta enero 2008)
(direcciones de los diarios facilitados por la biblioteca Sant Pau-Santa Creu)